

二〇二一年十二月五日  
將臨期第二個主日

## 主日崇拜

### 讚美的敬拜 Worship in Praise

- |  |           |     |
|--|-----------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship                              |           | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration                 |           | 會 眾 |
|  | “敬拜主”     |     |
|  | “Majesty” |     |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) |           | 主 禮 |
| 4. 認信 The Nicene Creed 尼西亞信經                       |           | 會 眾 |

### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

- |              |                 |                 |
|--------------|-----------------|-----------------|
| 5. 讀經 Lesson | 路加福音 Luke 3:1-6 | 葉張百齡            |
| 6. 講道 Sermon | 「中流砥柱：你也能改變世界」  | 黃天賜牧師<br>傳譯：盧伊犁 |

### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- |                |              |     |
|----------------|--------------|-----|
| 7. 唱詩 Hymn     | “為榮耀的君王預備道路” | 會 眾 |
| 8. 奉獻 Offering |              | 主 禮 |

### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- |  |  |     |
|--|--|-----|
| 9. 報告 Announcement                                       |  | 主 禮 |
| 10. 禱告 Pastor Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer   |  | 朱牧師 |
| 11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」 End with Threefold Amen! |  | 朱牧師 |

### 生活的敬拜 — 接受差遣 Worship in Daily Life

- |                     |                                |     |
|---------------------|--------------------------------|-----|
| 12. 唱詩 Sending Hymn | “奉行真道”                         | 會 眾 |
|                     | “Send Forth by God's Blessing” |     |

牧師：朱柯

傳道：方李曉芳 大城盛知(Jason Oshiro)

聖餐禮拜  
The Holy Communion

主禮：朱柯牧師

- |  |                  |     |
|--|------------------|-----|
| 1. 昭示開始 Call to Worship                    |                  | 主 禮 |
| “奉聖父、聖子、聖靈三一上帝的聖名開始聖餐禮拜”                   |                  |     |
| 2. 同唱聖詩 Hymn                               | “虔守主餐”(1, 2, 3節) | 會 眾 |
| “Let us break bread together on our knees” |                  |     |
| 3. 自省默禱 Self-examination (silent prayer)   |                  | 會 眾 |
| 4. 認罪禱告 Confession                         |                  | 主 禮 |
| 5. 宣告赦罪 Absolution                         |                  | 主 禮 |
| 6. 祝謝聖餐 Thanksgiving                       |                  | 主 禮 |
| 7. 分發聖餐 Communion Distribution             |                  | 主 禮 |
| 8. 同唱聖詩 Hymn                               | “感恩歌”(唱2次)       | 會 眾 |
| “Thank you, Lord”                          |                  |     |
| 9. 禱告祝福 Prayer & Benediction               |                  | 主 禮 |
| 10. 默禱散會 Dismissal                         |                  | 會 眾 |

大家好！我是華福團契的肖志明，感謝朱柯牧師給我這個機會來和大家分享我在過去3年裡經受的上帝的恩典，感謝讚美主。

在2018年12月聖誕節前夕，我在上帝面前認罪悔改，在我們教會接受洗禮，罪得赦免，獲得聖靈，重生得救。其後的日子更是領受了從上帝而來的豐盛恩典。在我受洗後幾個月，2019年3月份，因工作的原因，我從夏威夷轉到佛羅里達州。感謝有上帝的帶領，在我們教會的一位弟兄指引下，我順利找到了佛州當地的華人教會，雖然去教會的路程很遠，單程都要將近兩個小時的車程，但我還是堅持每個禮拜天都去教會參加主日崇拜。感謝主每個禮拜天保守我在路上的平安，更感謝主保守我的心，讓我心裡面一直都渴慕與弟兄姐妹一同聚會、一同敬拜主。

我在佛州工作的僱主，也是個華人，雖然他不是基督徒，但感謝主，他還是很支持我去教會聚會。他專門安排我每週日休息，這樣我就可以每週都去教會參加崇拜聚會。

感謝主，我雖然遠在美國大陸的佛州，我還是可以通過微信和在夏威夷的母會保持聯繫，可以在華福團契的微信群裡看到大家的分享，還可以每週在微信群裡和大家一起背誦經文。團契裡弟兄姐妹的分享給了我很多激勵和幫助，讓我更多體會到上帝話語的寶貴。上帝的話確實是我腳前的燈和路上的光，可以常常指引我人生的道路。

在我離開夏威夷、離開我的家人，一個人在佛州工作、生活的這兩年多的時間當中，很多時候會感到孤獨，生活無趣，特別是和家人視頻聊天後，更加會產生身在異鄉的感覺。每到這個時候，我都會通過禱告向主傾訴，求聖靈給我幫助，指引我以後的道路。感謝主，很多時候我禱告後，內心都會平靜下來，感到十分安慰，也讓我更加看到家庭的重要。

去年初疫情爆發後，一直都沒有結束，這讓我們全家移居佛州的計劃擱置了。接下來問題來了：我家小女兒今年開始上一年級了，大兒子也上大學一年級了，正是需要父母陪伴的時候；再加上小孩接送，生活作息等很多的事情都壓在妻子身上，她實在很難承受得了。所以我就又考慮回到夏威夷，但在佛州的工作相對比較穩定，生活也相對比較悠閒，我該何去何從，如何選擇呢？這時我又不住地禱告，求聖靈給我智慧，指引我的方向。感謝讚美主，經過多次禱告，我最終做出了決定，在今年9月份返回了夏威夷，和家人團聚了。妻子和孩子們都十分高興，特別是小女兒，之前每次在視頻聊天上都哭着要爸爸，這次爸爸真的回到身邊了，自然是高興萬分了。

從兩年多以前離開夏威夷去到佛州，再到幾個月前回到夏威夷，好像一切又回到了原點，好像在外面白白繞了一圈。但我真是要感謝主這一路的帶領。在我一個人孤身在外的時候，主聽我的禱告，陪伴我、安慰我；在我人生的十字路口，祂又聽我的禱告，帶領我可以作出正確的選擇，對自己、對家庭都更有益處的選擇。

雖然我現在的工作還不是很穩定，但我相信主的恩典一定夠用。我只要緊緊跟隨主耶穌，祂就必然會為我和我的一家的生活預備，祂就會保守我的一家，賜給我們有豐盛的生命。感謝讚美主！謝謝大家！

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	賀華	朱柯牧師
講員	黃天賜牧師	方李曉芳傳道
傳譯	盧伊梨	劉健昌
領詩	潘敏玲 陳嘉順	潘宏仁 何婧旻
司琴	劉王珮嫻	潘蘇婷婷
讀經	葉張百齡	余麗萍
招待	郭晉雯 何小雲 何琳珊	郭晉雯 何小雲 何琳珊
投影機	王敏	王敏
影音控制	全越 何雪明 關霜怡	全越 何雪明 關霜怡
奉獻點存	潘敏玲 陳嘉順	潘宏仁 何婧旻
停車管理	袁世國 藍征	卞一君 藍征

**本週箴言 Weekly Watch Word**

阿摩司書 4:12 你當預備迎見你的上帝。

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

1. 為教牧同工禱告：朱柯牧師夫婦、大城盛知傳道(Jason Oshiro)一家及方李曉芳傳道一家；為教會培養的神學生鄭超弟兄一家禱告。請繼續為李牧師的康復禱告。
2. 為執事禱告：陳嘉順(主席)、胡晉生(副主席)、潘敏玲(文書)、林文禮(司庫)、劉文蕙英、李世超、林華山、黃恩典、吳仲平。
3. 為 12 月份各團契改選同工禱告。
4. 繼續為新冠疫情禱告：
  - 祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。
  - 求主早日平息疫症，賜智慧給教牧同工及各位執事，幫助會眾逐步恢復正常聚會。

## 報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數：中文堂：163 位      英文堂：25 位  
網上崇拜線數：中文堂：55 條
2. 上週奉獻記錄：

	常費奉獻	感恩奉獻	差傳奉獻
主日：	\$5,152.00	\$220.00	\$500.00
網上：	\$1,790.45	\$450.00	
3. 歡迎：黃天賜牧師、師母是朱柯牧師、師母在加州參加的中華歸主柏克萊教會的主任牧師和師母。他們專程來夏威夷探望朱柯牧師和洪川師母。黃牧師今天在中文堂證道，謹此致謝。
4. 家書：本教會 12 月份的「家書」已放在陳列桌及通過電郵送出。弟兄姊妹也可以透過本教會網頁<[www.clch.org](http://www.clch.org)>下載。謝謝鄭超弟兄寫的本月家書。若需要接受郵寄的紙版家書，請聯絡本教會辦公室。  
(家書小組註)自李牧師 2019 年 8 月停止每月家書寫作之後，為保持傳統，繼續聯絡海內外會友，教會成立了家書小組，堅持每月家書寫作。由於是多人輪流書寫，家書的內容和風格與李牧師的相比有較大改變，失去了李牧師原來的「家書」味道，反響不佳。另外，過去半年，先後有多位成員退出，家書小組欠缺筆者。經斟酌討論，我們決定結束家書小組的事奉，這是家書小組發出的最後一封家書。在此，特別感謝家書小組的每一位成員在過去兩年多裏的盡心事奉，求主記念他們的辛勞。也求主繼續保守教會本地及海內外各地的會友，願大家繼續為主做美好的見證。
5. 徵信錄：11 月份奉獻記錄已放在陳列桌上，歡迎取閱。大家也可以用電郵方式索取。倘若有任何錯誤或疏漏，請與本教會辦公室聯絡(550-8261)。
6. 聖餐主日：今天崇拜後隨即舉行。在教堂樓下開車來領聖餐的弟兄姐妹，請提前幾分鐘到達停車場，先在車上省察自己，再排隊領受聖餐。這是看重聖餐的表現，也是聖經的明確教導：「無論何人，不按理吃主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。人應當自己省察，然後吃這餅、喝這杯。因為人吃喝，若不分辨是主的身體，就是吃喝自己的罪了。」(林前 11:27-29)
7. 主日崇拜：歡迎大家於下主日(12/12)上午 10:30 到教堂來參加崇拜。有意者請於本週五(12/10)中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。網上崇拜及週刊下載：[www.clch.org/live](http://www.clch.org/live)
8. 國語全年讀經：每兩週聚會一次。本週三(12/8)晚上 7:30 在網上研讀《希伯來書》及《雅各書》，鼓勵弟兄姊妹參加。本教會鼓勵弟兄姊妹在一年內把聖經通讀一遍。

9.國語成人主日學:

- 1) 「慕道班」今天最後一課。
- 2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。
- 3) 「新約班」學習《約翰福音》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。

10.洗禮/轉會:下主日(12/12)上午(9:00-10:00)在本教會三樓大堂舉行培訓班，已報名預備洗禮和轉會者務必要參加。洗禮及轉會禮將於 12/19(主日)在崇拜中舉行。

11.財政報告:為方便教會財政結算，曾幫忙教會買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室提交報銷申請表。

12.溫馨提示:到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知朱柯牧師 (550-8261)。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。

13.聖誕禮物：本教會慶祝聖誕，致送每家一本 2022 年精美月曆，已放在陳列桌上。

---

## 慶祝聖誕 Christmas Celebration

---

1. 本教會與國際兒童佈道團(CEF)於 12/18(週六)上午 10:00 至 11:30 在本教會舉辦聖誕節俱樂部活動。主題為「慶祝一個特別的生日」，內容有聖誕故事和玩遊戲等節目。歡迎 5 至 12 歲兒童報名參加。詳情請參閱二樓樓梯口佈告欄的宣傳海報，並掃描二維碼報名或與黃蕊(Nancy)姊妹(550-8261)聯絡。



2. 國語部於 12/24(週五)晚上 7:30 在網上 [www.clch.org/live](http://www.clch.org/live) 舉行聖誕慶典。

\* 慶祝晚會總排演定於 12/19(主日)崇拜後。

3. 英語堂於 12/24(週五)晚上 7:30 在二樓副堂舉行平安夜崇拜。

4. 粵語部於 12/25(週六)晚上 7:30 在禮堂舉行實體(in person)聖誕節聚會。當天晚上 6:00 在二樓有聖誕晚餐，成人(13 歲或以上) 8 元，5 歲至 12 歲 4 元，4 歲或以下及新朋友費用全免。截止報名日期：下主日(12/12)。如有任何疑問或需報名，請與 Timothy 聯絡。